

TECai



# visiobot HD

Sistema di ispezione dei condotti



Manuale dell'utente

ITA

Traduzione del manuale originale



Egregio Cliente:

Vi ringraziamo per aver riposto la vostra fiducia in un prodotto di qualità della nostra azienda TEINNOVA.

Questo prodotto è stato realizzato tramite moderne procedure di fabbricazione ed ampie misure per rafforzarne la qualità.

Cerchiamo di fare tutto il possibile affinché siate pienamente soddisfatti del prodotto e possiate lavorarci senza alcun tipo di problema.

Nel caso in cui aveste eventuali quesiti da sottoporci sul prodotto, siete pregati di rivolgervi al vostro distributore o direttamente alla nostra azienda.

Prima di mettere in funzionamento l'attrezzatura, è di dovere leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

Siete pregati inoltre di considerare il presente manuale come parte dell'attrezzatura e di tenerlo sempre a portata di mano per future consultazioni.



---

## Servizio di formazione

I nostri servizi di formazione sono stati progettati per dare supporto ai nostri clienti nel conseguimento dei loro obiettivi e insieme saremo in grado di sviluppare programmi di formazione che siano adatti alla loro strategia.

Offriamo la possibilità di dotare le aziende di una formazione specifica relativa all'uso delle nostre attrezzature e di consentire ai loro operatori la possibilità di eseguire il miglior servizio e di contribuire così al positivo riscontro dei clienti finali. Aspetti tramite cui sapere elaborare un buon bilancio in maniera obiettiva, dare risposta ai problemi concreti che possano sorgere od offrire un servizio più professionale ed efficiente.



---

## Servizio tecnico

Grazie alla fabbricazione di attrezzature per la pulizia possiamo controllare in ogni momento la qualità e il rendimento di ciascuna unità che fabbrichiamo, e ciò ci ha permesso di avere dei gradi di riparazione molto bassi i quali sono sempre stati risolti tramite il nostro servizio di Assistenza Tecnica diretto dallo stesso team umano che abbiamo nella nostra azienda, e in tempi molto brevi.

Abbiamo a disposizione ogni tipo di pezzo di ricambio per la vostra unità, nonché i relativi accessori.

[teinnovacleaning.com](http://teinnovacleaning.com)

 902 885 955

© Il presente manuale di istruzioni è protetto da diritti d'autore. Ci riserviamo tutti i diritti, in particolare il diritto alla produzione, traduzione e stesura con sistemi elettronici.

---

# Indice

---

Simbologia



5-25

Avvisi di sicurezza



6-25

Condizioni di utilizzo previste



7-25

Familiarizzatevi con il vostro impianto



8-25

Quadro di manovra



11-25

Istruzioni operative



12-25

Trasporto



19-25

Manutenzione e controlli



20-25

Gestione dei rifiuti



21-25

---

# Indice

---

Specifiche tecniche



22-25

Condizioni di garanzia



24-25

Dichiarazione di conformità "CE"



25-25



# Simbologia

---

Tutti i simboli grafici esistenti in presente manuale, nonché quelli indicati nello stesso impianto, vengono spiegati in questo paragrafo. È importante leggere con particolare attenzione il testo riguardante detta simbologia poiché è correlato alla sicurezza personale e a quella dello stesso impianto.



## **PERICOLO!**

Questo simbolo indica una situazione potenzialmente pericolosa che può provocare lesioni gravi o addirittura la morte se non vengono rispettate adeguatamente le istruzioni indicate. Assicurarsi di leggere tutte le istruzioni descritte nella sezione "Informazioni di sicurezza".



## **AVVISO!**

Questo simbolo indica una situazione potenzialmente pericolosa che può provocare lesioni lievi o moderate, o danni alla struttura, nel qual caso possono prodursi lesioni personali se non vengono rispettate adeguatamente le istruzioni indicate.



## **PRECAUZIONE!**

Questo simbolo indica una situazione che può produrre danni alla struttura, senza provocare lesioni personali, se non vengono rispettate adeguatamente le istruzioni indicate.



## **INOTA IMPORTANTE!**

Questo simbolo indica un'informazione relativa all'uso ottimale dell'attrezzatura, per così evitare possibili manovre errate.

---





## Avvisi di sicurezza

---

- L'impianto VISIOBOT HD NON deve essere utilizzato per altri usi diversi da quelli specificati nel presente manuale di istruzioni.
- Prima di avviare l'impianto, assicurarsi che tutte le connessioni siano corrette.
- È importante installare il vostro impianto VISIOBOT HD su una superficie liscia e stabile.
- Le persone incaricate di operare l'impianto VISIOBOT HD devono essere sufficientemente preparate.
- È consigliabile usare guanti e di protezione meccanica e indumenti adatti per operare con l'impianto.
- È obbligatorio l'uso di dispositivi di protezione individuale per evitare che eventuali spruzzi possano colpire gli occhi dell'operatore.
- Controllare il tipo di spina prima di collegarla alla rete.
- Per evitare scariche elettriche, non manovrare mai l'impianto sotto la pioggia. Conservare l'impianto al coperto in un luogo fresco e asciutto.
- Ancorare adeguatamente il vostro impianto VISIOBOT HD durante il trasporto su un veicolo.
- Non smontare l'impianto VISIOBOT HD, né manovrare nessuno degli elementi interni dell'attrezzatura. In caso di guasto, si prega di mettersi in contatto con il servizio assistenza tecnica di TEINNOVA tramite il seguente recapito: +34 941 44 50 56.





## Condizioni di utilizzo previste

VISIOBOT HD è stato progettato per offrire all'utente tutti i potenziali vantaggi nella realizzazione di ispezioni tecniche all'interno dei condotti di impianti di climatizzazione o di ventilazione.

Tale tecnologia è integrata in una valigia compatta ad alta resistenza per un trasporto comodo e leggero. Può essere utilizzato dove non vi è elettricità grazie al fatto che è dotato di una batteria di lunga autonomia.

Visualizza, registra e modifica le immagini a colori ad alta risoluzione.



Qualsiasi altro uso è assolutamente vietato senza l'autorizzazione scritta del fabbricante.





# Familiarizzatevi con il vostro impianto

---

## **Caratteristiche:**

- Doppia camera anteriore e posteriore ad alta risoluzione.
- Illuminazione mediante dei LED di grande luminosità regolabili in intensità.
- Registratore video integrato con slot per dispositivo di memorizzazione esterna.
- Cingolato con telaio robusto e trasmissione a cinghia ad alta aderenza controllata da joystick regolabile in velocità.
- Schermo IPS da 9.7" integrato in un monitor ad alta resistenza.
- Grande autonomia grazie a batteria ricaricabile. Indicatore stato di carico.
- Cavo di 20 metri di lunghezza con bobina integrata nella valigetta.



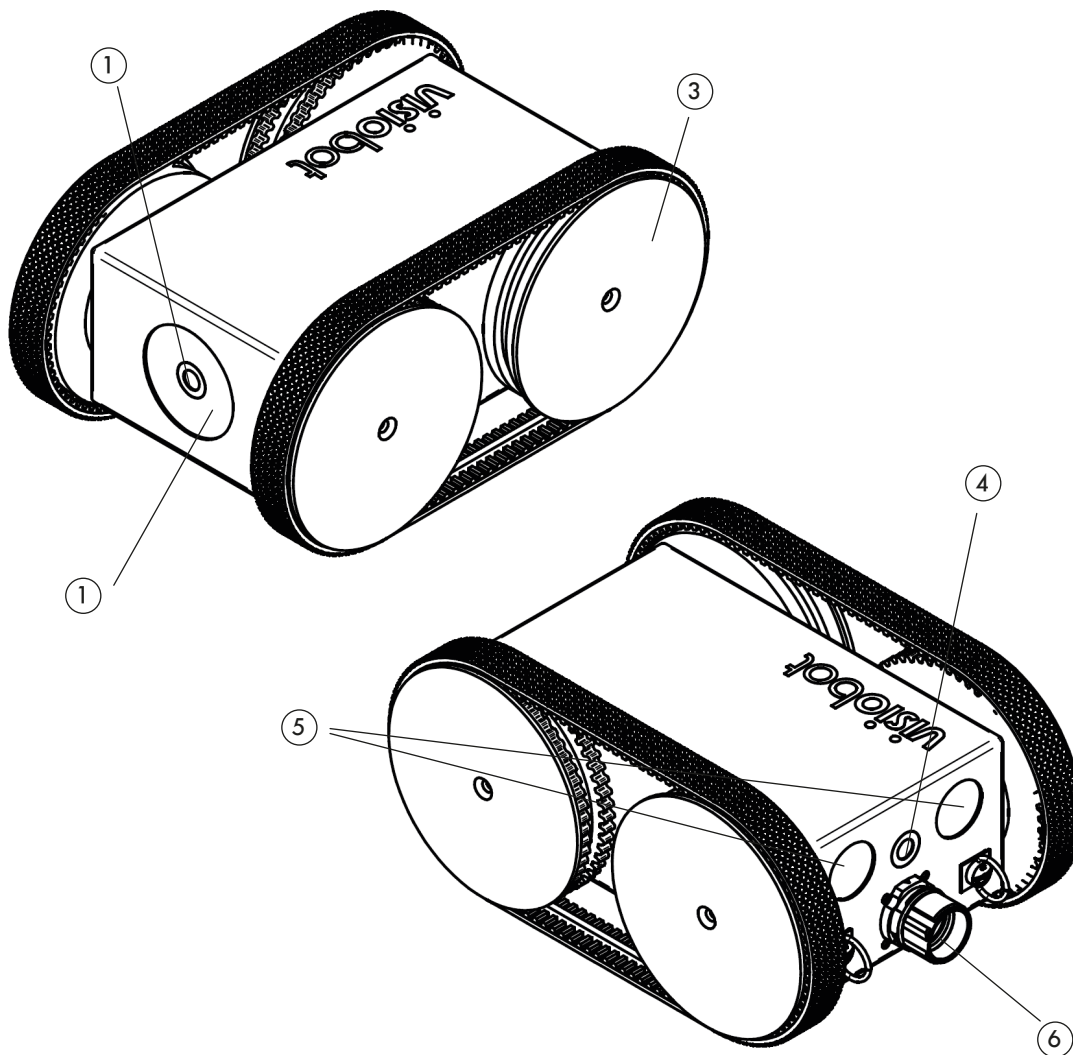




# Familiarizzatevi con il vostro impianto

## Componenti cassa mobile:

- 1- Camera anteriore a colori ad alta risoluzione
- 2- Anelli di illuminazione a led
- 3- Ruote motrici per la trazione a cinghia
- 4- Camera posteriore a colori ad alta risoluzione
- 5- Anelli di illuminazione a led x2
- 6- Collegamento valigetta di controllo

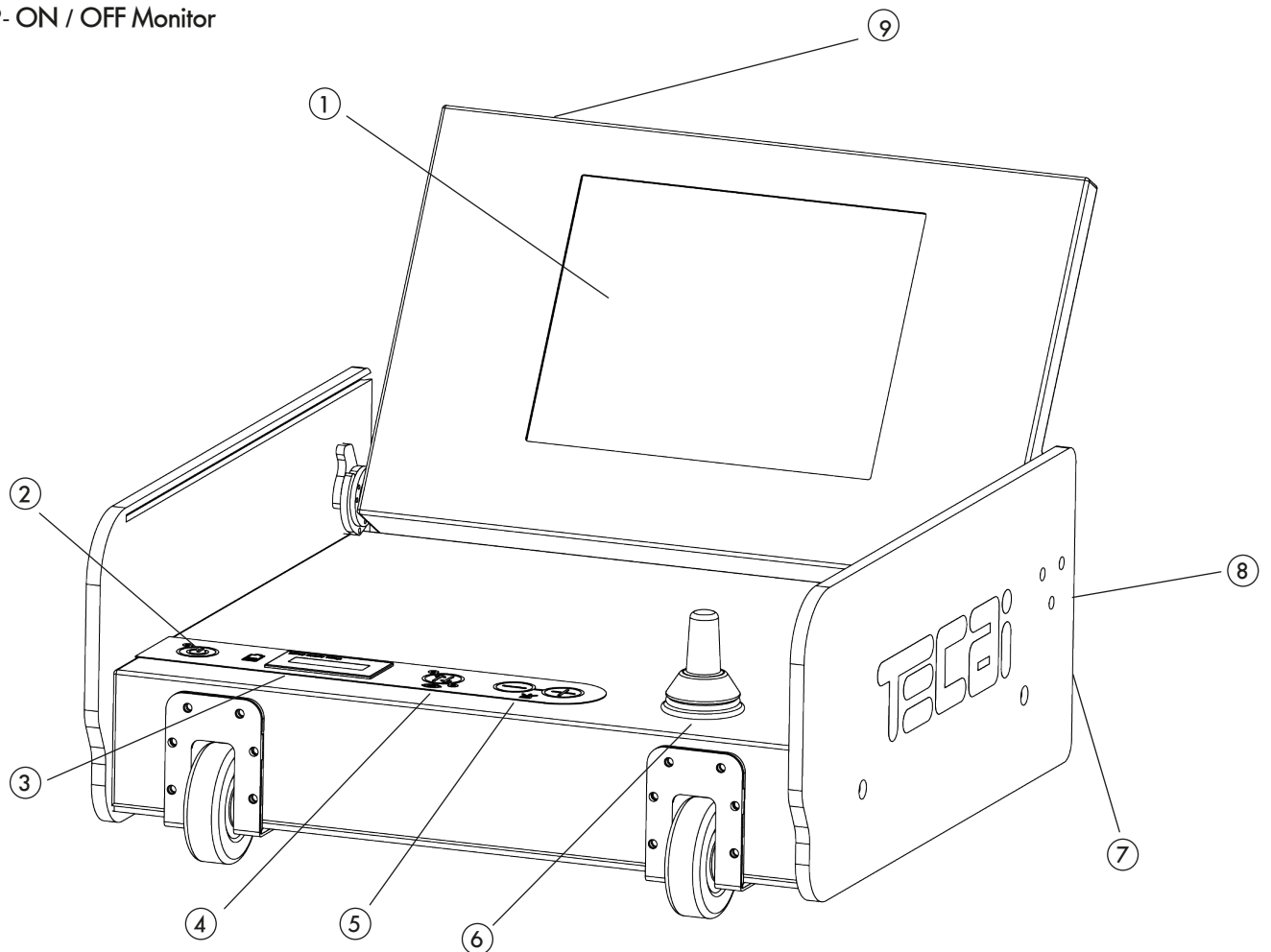




# Familiarizzatevi con il vostro impianto

## Componenti Pannello di Controllo:

- 1- Schermo IPS 9.7"
- 2- ON / OFF
- 3- Indicatore livello di batteria
- 4 Cambio di camera
- 5- Regolatore di intensità illuminazione
- 6- Joystick di controllo
- 7- Slot per dispositivo di memorizzazione esterna
- 8 Connessione
- 9- ON / OFF Monitor





# pannello di controllo

## Pannello principale di controllo a membrana:

①



ON / OFF

②



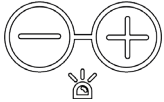
Indicatore di livello della batteria

③

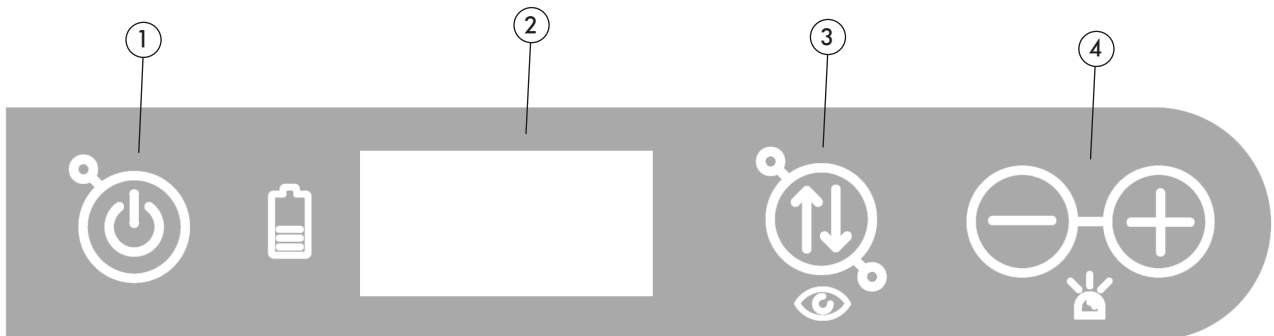


Cambio di telecamera

④



Dimmer per l'illuminazione





# Istruzioni operative

## Schermata del menu principale:

Visualizzazione e cattura  
di video / immagini

Riproduzione e  
gestione dei file

Configurazione  
e impostazioni

Aiuto



Spegnere le  
apparecchiature



# Istruzioni operative

---

## Visualizzazione e cattura di video/immagini:

- Avviare la registrazione video

- Catturare video



- Premere di nuovo per finire la registrazione



Cattura istantanea

Torna al menu principale



# Istruzioni operative

## Riproduzione e gestione dei file:

Lista de ficheiros guardados no disco rígido do seu computador

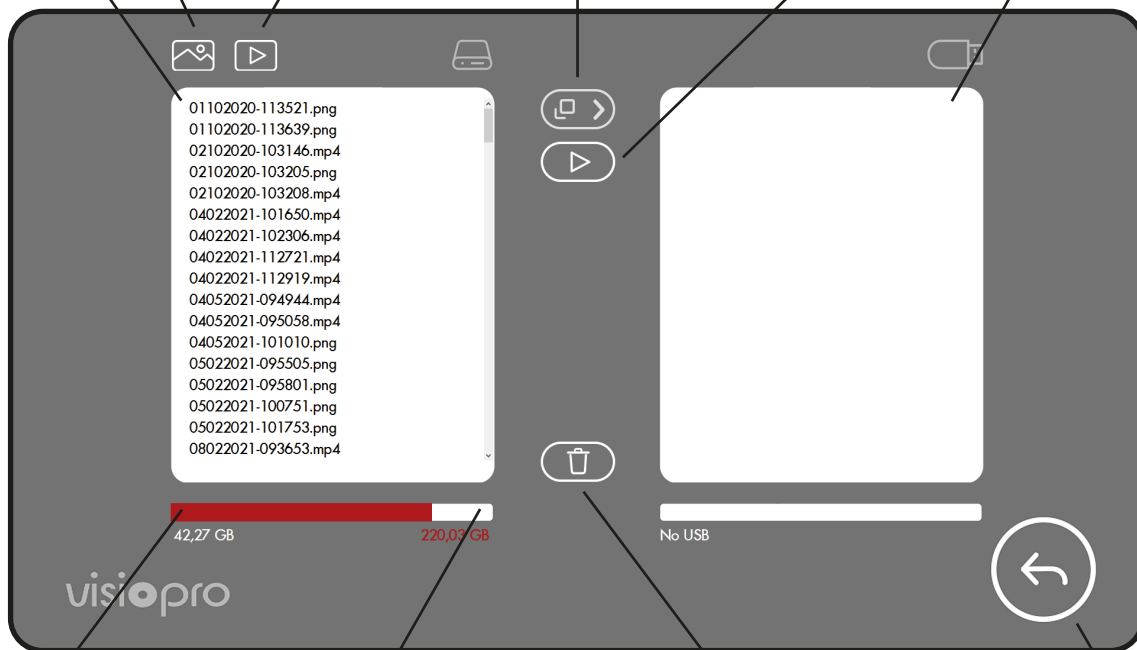
Filtrar por ficheiros de imagem

Filtrar por ficheiros de vídeo

Copiare il file selezionato dal disco rigido al dispositivo di memorizzazione esterno USB

Elenco dei file memorizzati sul dispositivo USB esterno

Visualizzazione di video o immagini selezionate del file selezionato



Capacità di stoccaggio occupata

Capacità di stoccaggio disponibile

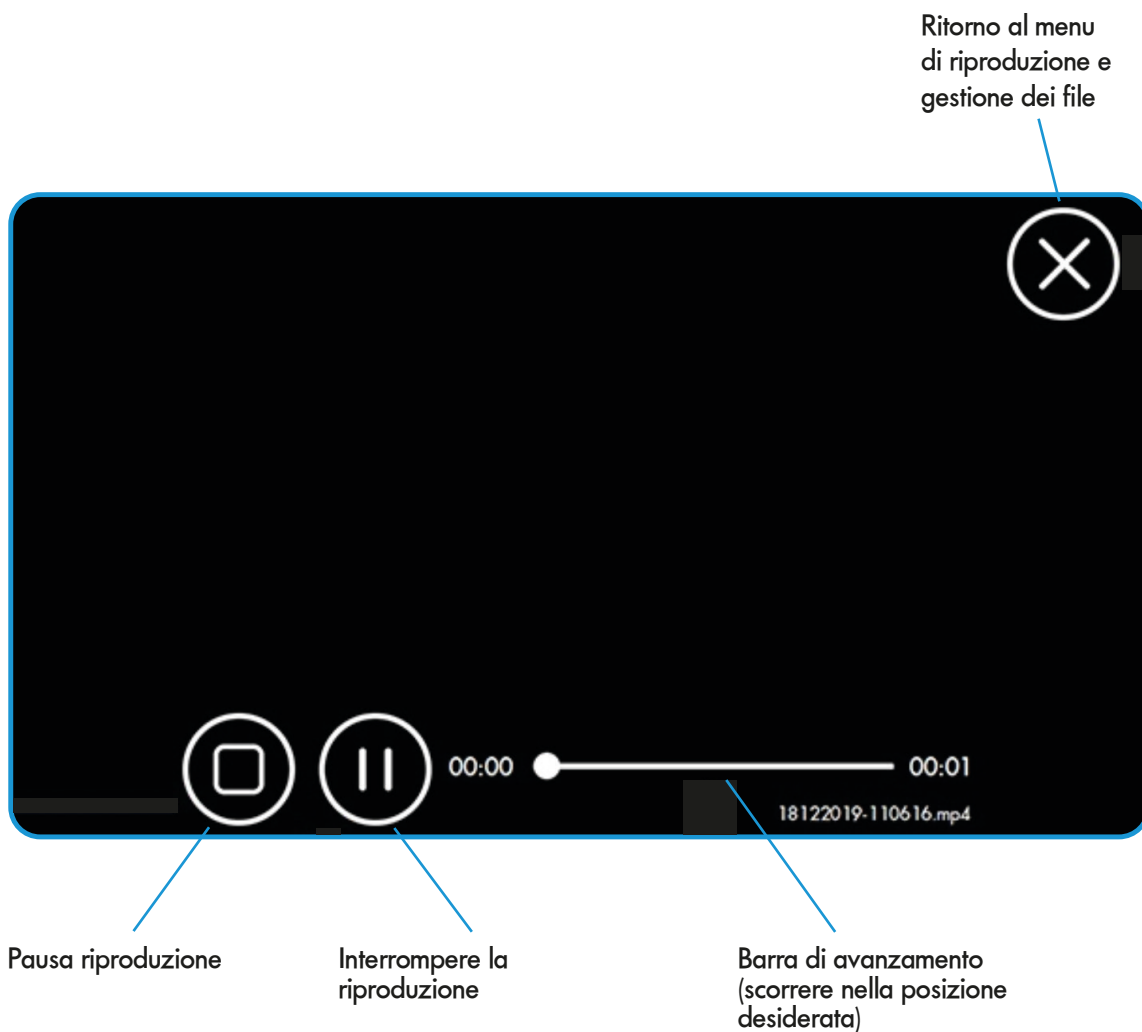
Elenco dei file memorizzati sul disco rigido del computer

Torna al menu principale



# Istruzioni operative

## Riproduzione di video e immagini:





# Istruzioni operative

## Configurazione e impostazioni:

The screenshot shows a configuration menu for the TEINNOVA system. It features several input fields and icons. The file name field contains 'TEINNOVA'. The date field shows '25 05 2021' and the time field shows '10 05 24 h.'. The software version field shows '2.0'. There are icons for saving, updating, and returning to the main menu. Annotations with lines pointing to these elements provide instructions on how to use them.

Modifica del nome del file  
(Premere per visualizzare la tastiera)

Salva le modifiche apportate

Versione software installata

Impostazioni della data (Usare le frecce per impostare il giorno, il mese e l'anno)

Impostazioni del tempo (Utilizzare le frecce per impostare l'ora, i minuti e i secondi)

Versione software di aggiornamento (è necessario il file di aggiornamento fornito da TEINNOVA su dispositivo di memorizzazione esterno USB)

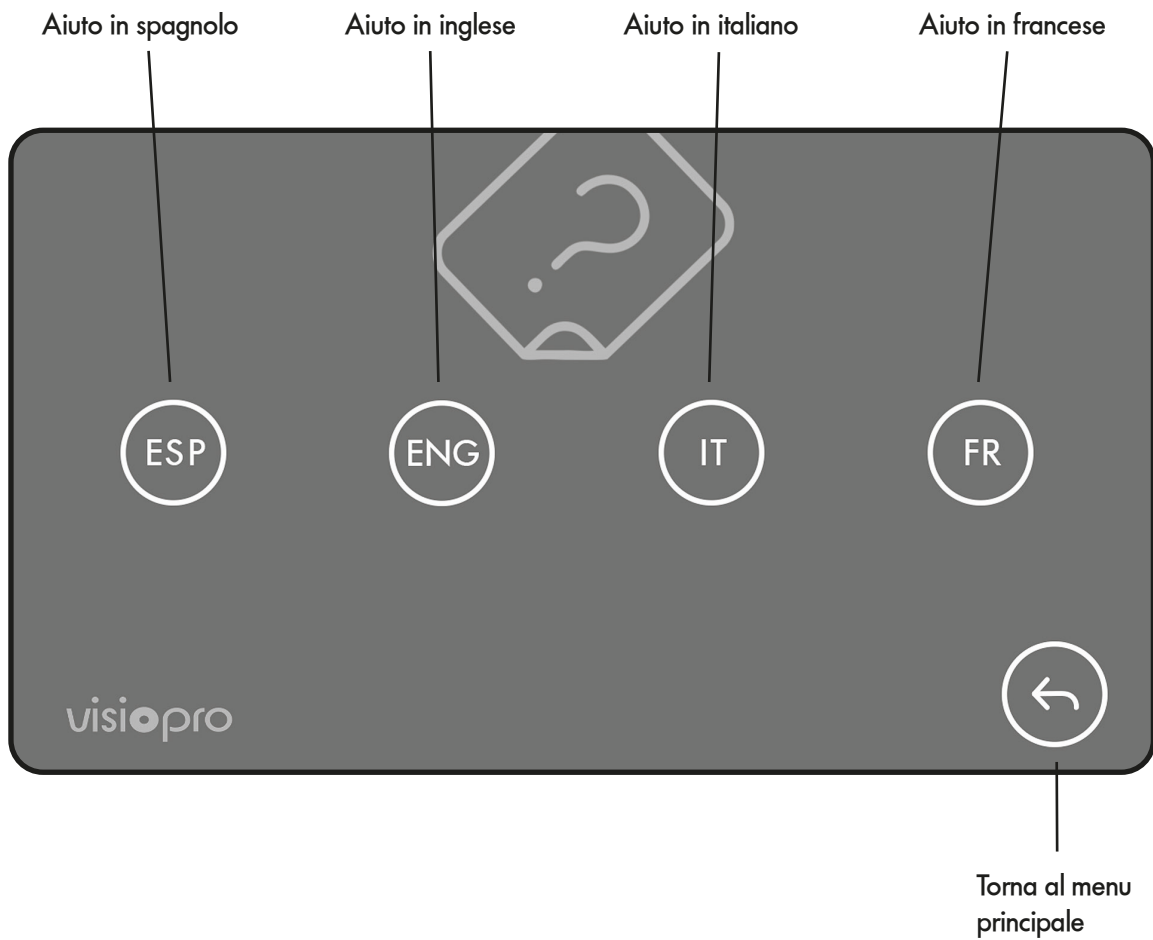
Torna al menu principale





# Istruzioni operative

## Aiuta:



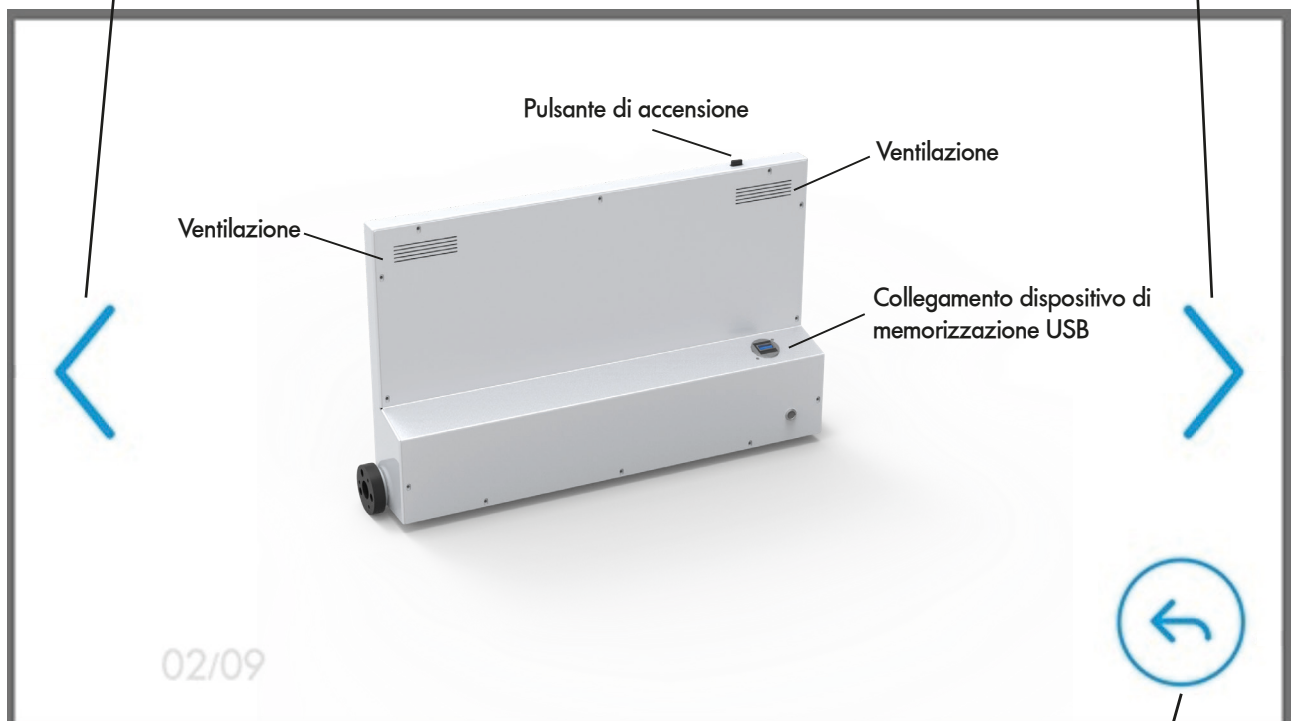


# Istruzioni operative

## Manuale d'aiuto:

Torna alla pagina

Inoltare la pagina



Torna al menu principale

---



# Trasporto

---

L'impianto è stato progettato per essere trasportato su un furgone piccolo.

Durante il trasporto l'impianto deve essere fissato saldamente per prevenire qualsiasi tipo di danno.

È sconsigliato posizionare l'impianto su una pedana di trasporto o simile. È necessario che l'impianto poggi su una superficie completamente piana e orizzontale.



## Manutenzione e controlli

---

Mantenere l'attrezzatura in uno spazio protetto dai fattori meteorologici e ad una temperatura compresa tra 0 e 40°C.

Conservare l'impianto in buono stato, evitare colpi o sovraccarichi.

Mantenere pulite le connessioni per evitare ostruzioni nei condotti che possano provocare guasti gravi agli elementi principali della macchina.

### **Ricambi:**

TEINNOVA dispone di pezzi di ricambio di tutti i componenti dell'attrezzatura, così come dei materiali di consumo per tutte le operazioni di manutenzione indicate nel presente manuale.

Qualora fosse necessario uno qualunque dei pezzi di ricambio o dei materiali di consumo, si prega di mettersi in contatto con il servizio assistenza tecnica di TEINNOVA tramite il seguente recapito: +34 941 44 50 56.





## Gestione dei rifiuti

---



I materiali utilizzati per l'imballaggio sono riciclabili. Non smaltire l'imballaggio nei rifiuti domestici, ma consegnarlo nei punti di raccolta ufficiali per il riciclaggio.



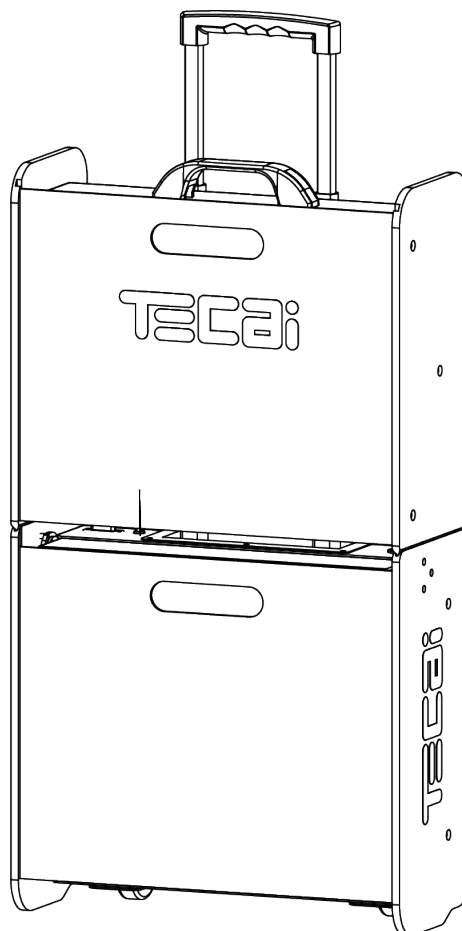
Non smaltire i dispositivi elettrici nei rifiuti domestici!  
Consigliamo di sottoporre gli utensili e gli accessori elettrici a un processo di riciclaggio ecologico.  
Si prega di smaltire i materiali nell'apposito contenitore o di recarsi nei punti di raccolta locali.

Direttiva 2012/19/UE del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).



## Specifiche tecniche

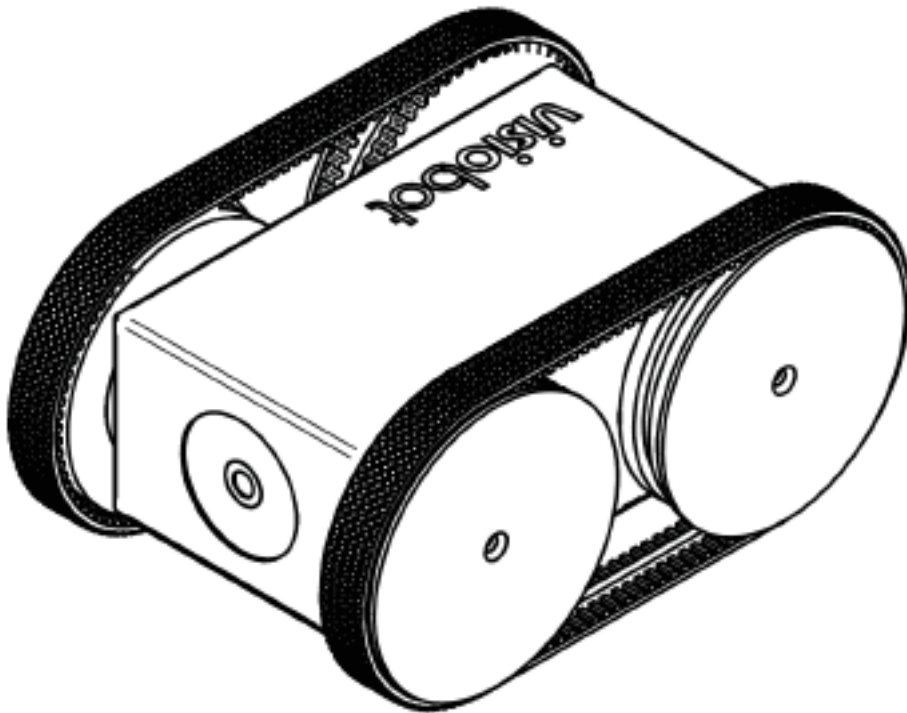
IMPIANTO	
Dimensioni mm.	745 x 415 x 175
Peso	18 kg (con monitor e cassa mobile)
Materiale	Acciaio inossidabile e HDPE.
Elementi smontabili	Bobina, coperchio e monitor.
Rete elettrica	230V / 50Hz // 110V / 60Hz
Potenza	75 W max.
Batteria	12V / 5,5Ah





## Specifiche tecniche

CASSA MOBILE	
Dimensioni mm.	225 x 110 x 135
Peso	2,40 kg
Materiale	Acciaio inox
Trazione	Per mezzo di una cintura ad alta aderenza.
Illuminazione	1 anello LED frontale e 2 successive con regolazione di intensità.
Camera anteriore	A colore e ad alta risoluzione.
Camera posteriore	A colore e ad alta risoluzione.





# Condizioni di garanzia

**1.** "TEINNOVA" garantisce i suoi prodotti durante il termine di 15 giorni, in relazione a quei difetti estetici o vizi del prodotto che sono sensibili a occhio nudo e durante il periodo di 1 anno, per quanto riguarda gli altri difetti di fabbricazione o vizi del prodotto.

"L'Acquirente" dovrà notificare l'esistenza dei difetti non appena sono avvertiti e, in ogni caso, entro il termine massimo di 5 giorni dopo che sono stati rilevati. La comunicazione al di fuori di detto termine comporta la deroga della garanzia.

"TEINNOVA" raccoglierà e spedisce i prodotti alla fabbrica o al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale più vicino per la dovuta ispezione. In questo momento sarà determinato se è applicabile la garanzia o se si trova in stato di esclusione dalla garanzia. Se è applicabile la garanzia, il trasporto, sia della raccolta presso gli stabilimenti del cliente sia la restituzione del prodotto, sarà a carico di TEINNOVA. Se è esclusa dalla garanzia, (paragrafo 2), il trasporto, sia della raccolta presso gli stabilimenti del cliente sia la restituzione del prodotto, sarà a carico del cliente.

"TEINNOVA" si riserva il diritto di respingere l'applicazione della garanzia nel caso in cui non ci fossero evidenze della non conformità del prodotto, e questa non sarà applicabile fino a quando non ne sarà espressamente approvata la copertura.

In caso di copertura, "TEINNOVA" potrà sostituire il prodotto o

determinare il metodo di riparazione necessario.

Tutti i lavori di riparazione eseguiti sotto la garanzia del prodotto dovranno essere svolti presso gli stabilimenti di "TEINNOVA" o di chi questa possa designare a tal fine.

La garanzia coprirà i materiali e la manodopera necessari per riparare o sostituire pezzi o elementi considerati difettosi in origine. L'importo o il valore garantito sarà al massimo il prezzo di vendita del prodotto "all'Acquirente".

Eventuali denunce effettuate in virtù della garanzia non attribuiscono il diritto di rinviare e/o di sospendere il pagamento della fattura corrispondente e/o di qualsiasi altro importo in sospeso.

**2.** Esclusioni dalla Garanzia Sono esclusi dalla garanzia: le azioni, le alterazioni e manipolazioni del prodotto attuati senza la previa autorizzazione espressa del Venditore; i danni indiretti e/o consequenziali; i danni per negligenza, l'utilizzo inadeguato o non rispondente alle istruzioni d'uso del prodotto o intenzionali; i guasti dovuti ad adeguamenti effettuati sui prodotti o all'uso di pezzi non omologati o non autorizzati previamente ed espressamente dal Venditore; le spese di tracciabilità del difetto; le spese di raccolta o di sostituzione (questi ultimi due salvo accertamento della mancanza di conformità e con i limiti fissati al paragrafo 1).

TECAI INNOVA S.L.  
C/ Las Balsas 16-B, Pol. Ind. Cantabria.  
26009 LOGROÑO (La Rioja), Spagna.



TEINNOVA si riserva il diritto di introdurre eventuali modifiche nelle proprie apparecchiature senza preavviso.







# Dichiarazione di conformità "CE"

---

## TEINNOVA

---

MODELLO: **VISIOBOT HD**

NUMERO DI SERIE: SV31206100000 - SV31206109999

DATI DEL FABBRICANTE:

Name del fabbricante: **TECAI INNOVA S.L.**

Telefono: +34 941 44 50 56

Fax: +34 941 25 24 71

Web: [www.teinnova.net](http://www.teinnova.net)

TECAI INNOVA, S.L., con totale responsabilità, certifica che il modello di attrezzatura ivi descritto soddisfa tutti i requisiti essenziali delle seguenti direttive:

- Direttiva Macchine 2006/42/CE
- Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica e relativi emendamenti.
- Direttiva 2014/35/UE sulla commercializzazione del materiale elettrico.

RESPONSABILE DEL FASCICOLO TECNICO:

Direttore Tecnico

ARMANDO SÁENZ ANGULO

Pol. Ind. Cantabria, C/Las Balsas 16

26009 Logroño (La Rioja)

FIRMA: ARMANDO SÁENZ ANGULO

Direttore Tecnico

Fatto a Logroño, il 25 gennaio 2017

---



visiobot HD

Sistema di ispezione dei condotti

